

聽道筆記 Sermon Notes:

講道題目: 福音帶來震動

Sermon Title: The Gospel Disturbs

聖經經文 Bible Passage:使徒行傳 Acts 19:21-41

辛城教會本堂

Cincinnati Chinese Church at Compton

牧會傳道人:楊洋, 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸子舟

Ministers: Bobby Young, Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週日	三福餐館晚上 10 點	錢明堅
週二	北肯塔基餐館查經晚上 10:30 實體與線上	楊華禮
週四	福樂園契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週五	安德森園契晚上 8:00 實體與線上	孫亞丁
週五	建武營甘泉活水組晚上 8:00 線上	張東升
週五	建武營靈糧組晚上 8:00 實體	潘榮勝
週五	加利利園契晚上 8:00 實體與線上	朱文瑋
週五	粵語園契晚上 8:00 線上	容振威
週五	喜鵲組晚上 7:30 實體在美聖堂	孫珺
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園園契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	Miami 校園園契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄園契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹園契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹園契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	楊洋
喜鵲組	每月第一個週五晚上 7:30-8:30 在美聖堂	孫珺
加利利園契	每月第一個週三晚上 7:30 線上	朱文瑋
建武營園契	每月第一個週四晚上 8:00 實體	李鳴/包麗明
北肯塔基餐館	每月最後一個週日晚上 10:30 實體	楊華禮

主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及 10:30 開始嬰幼兒看顧。 Sunday Mandarin Worship Service has English translations by earphones. Starting at 9:30 AM, we provide K-6th grades Children Gospel Group and Youth Worship Service (English), and Nursery at 10:30 AM.

2025 年辛城教會主題: 聖靈引導, 見證福音

2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231

Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040

Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會本堂聯合主日崇拜

CCC Compton Joint Sunday Service

09/07/2025

敬拜詩歌
Worship Hymns

三一頌
主是我萬有
主必保守我
Doxology
Be Thou My Vision
He Will Hold Me Fast

李照岩
Eddie Li

誦讀
Read
使徒信經
The Apostle's Creed
會眾
Congregation

聖餐
Communion
楊洋牧師
Pastor Bobby Young

信息
Message
福音帶來震動
The Gospel Disturbs
使徒行傳 Acts 19:21-41
Boenaidi 傳道
Min. Simon Boenaidi

回應詩歌
Responsive Hymn
獻上感恩
O Give Thanks
李照岩
Eddie Li

歡迎與報告
Welcome & Announcements
李照岩
Eddie Li

祝禱
Benediction
楊洋牧師
Pastor Bobby Young

金句：那時，因為這道起的擾亂不小。(徒 19:23)
Key Verse: About that time there arose a great disturbance about the Way. (Acts 19:23)

領會/領詩：李照岩
司琴：邱雅倩
影音同工：劉吉沅
招待同工：張寅，陸蘭歡
翻譯：宦艷
聖餐預備：李安毅
Worship Leader: Eddie Li
Pianist: Jessie Wu
A/V Worker: Jiyuan Liu
Ushers: Yin Zhang, Karen Lu
Interpreter: Yan Huan

Communion Service Preparing: Anyi Li
聖餐：李安毅（餅），張寅（杯），周明付，孫亞丁
Communion Service: Anyi Li (bread), Yin Zhang (cup), Mingfu Zhou, William Sun
(台上翻譯: English with Mandarin interpretation)

報告事項

七月奉獻	\$63,806.19
七月支出	\$53,714.24
七月結算	\$10,091.95
2025 年盈虧	\$62,808.44

- 2025 教會主題：聖靈引導，見證福音。
- 主日守望禱告：主日上午 8:30 分，在七號課室，請來同心禱告。
- 姐妹團契：9/13 週六下午 1-3:30 在美聖堂舉行英文聚會；主題：持守真理，邀請姐妹們參加。
- 實體牧長會：9/17 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，請為會議及牧長們禱告。
- 青少年團契秋季退修會：10/17-19 週五-週日在 Woodland Lakes 營區舉行。10/5 前網上報名 \$165, 10/6-10/12 為 \$185, 10/12 後不再接受報名。支票請寫辛城教會備註請寫：退修會及姓名。支票和免責書請交劉寰聲或是金秀嫻。報名鏈接：<https://forms.gle/sHxZgYBC9C6WvZUG6>
- 特別講座：9/19 週五晚 7:30 開始，是兩堂聯合聚會，在美聖堂大堂舉行；王灝和李懿恬夫婦將分享有關家庭和親子信息。當晚青少年和兒童 AWANA 照常進行，邀請大家參加。
- 秋季成人主日學：今天上午 9:30 在本堂已實體上課，共 15 週。有五門課：舊約概論；民數記；約翰福音；基礎（慕道）班；基要真理（受洗）班。仍歡迎報名：鏈接：<https://forms.gle/4ZgTV4MUKmQVZBXo7>
- 收集：請凡是孩子參加過 2000-2024 年暑期兒童音樂劇的父母親注意，若家中還存有音樂劇的書和 CD 的，任何年份與任何保留狀況的都可以，請帶到美聖堂，放在入口處的箱子裡，謝謝父母親幫忙。

代禱事項

- 為教會英文事工的發展代禱，願神引領牧長們，看見此事工的迫切需要。
- 感謝神上週末的恩愛夫妻營順利的舉行，參加的學員反響熱烈。有一位姐妹決志信主，請為她完全的救恩和所有參加的夫妻們繼續的二人合一禱告。
- 感謝神恩典的醫治，曾師母溫粹英失去的體重幾乎完全增回來了，也已經 3 個月沒有吃止痛藥了。但聽力仍有困難，請為有個好的助聽器代禱。
- 請為安德森團契的陳睿姐妹，在國內的哥哥腦瘤醫治迫切禱告。求主眷顧憐憫他的病情得控制和儘早得到手術治療。
- 為李玠姐妹父親的身體代禱，住院做進一步的檢查與等待結果；願神醫治他和托住李玠和張于凡一家。
- 請為三福小組王義堅弟兄的父母身體的健康和他弟弟的工作代禱。
- 為福樂團契已決志的信心代禱和即將回中國的可以繼續參加 Zoom 的聚會代禱。也為身體軟弱的禱告。
- 繼續為吳雁秋弟兄和鄭云姐妹一家代禱，願神的憐憫和恩慈與他們同在。

Announcements

July Offering	\$63,806.19
July Expenses	\$53,714.24
July Balance	\$10,091.95
Year-to-Date Balance	\$62,808.44

- 2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel.
- Sunday Prayer: 8:30 AM in classroom #7. Please join us to lift up our church in prayer.
- Sister Fellowship: Sat., 9/13, 1-3:30pm, in English at Mason. Theme: Perseverance in the Truth; sisters are invited to join the fellowship.
- E/M Meeting: Wed., 9/17, 7:30pm at Mason church. Please pray for the meeting and E/M team.
- YG Fall Retreat: Fri.-Sun., October 17-19 at Woodland Lakes Christian Camp. The fee is \$165 by 10/5, \$185 from 10/6-10/12; do not accept signup after 10/12. Please make checks payable to Cincinnati Chinese Church, memo Fall Retreat/youth name and bring the check and waiver form to Vincent Liu or Audrey Hamel. Please register at <https://forms.gle/sHxZgYBC9C6WvZUG6>
- Special Seminar: Fri., 9/19, 7:30pm at Mason Church's sanctuary, a joint gathering for Compton and Mason Church. Dennis and Timmy Ong will share messages on family and parenting. Youth and Children's AWANA will continue as usual that evening. Everyone is invited to join.
- Fall Adult Sunday School: Today, 9:30am at Compton church, 15 weeks total. Five Classes are OT Survey, Book of Numbers, Gospel of John, Basic Truths for Seekers and Basic Doctrines for Baptism. Still accept signup and please register at <https://forms.gle/4ZgTV4MUKmQVZBXo7>
- Collection: If your children participated in the Summer Children's Musicals from 2000-2024 and you still have the books or CDs (any year or condition), please bring them to Mason Church and place them in the box by the entrance. Thank you for your help!

Prayer Requests

- Pray for the development of the CCC's English Ministry. May God guide the EM team to see the urgent need for this ministry.
- Thank God for the smooth MER 1 Retreat last weekend and the warm response from participants. One sister decided to follow Christ — please pray for her complete salvation, and for all the couples to continue growing in oneness.
- Thank God for healing sister Esther—she has regained weight and been off painkillers for 3 months. Please pray for improved hearing and a suitable hearing aid.
- Pray earnestly for Sister Rui Chen of Anderson Fellowship and her brother in China, who is battling brain cancer. May God's mercy help him gain control of it and receive timely surgery.
- Pray for Serena's father, who is in the hospital undergoing further tests and awaiting results. May God grant him healing and sustain Serena and her husband Ivan.
- Pray for the health of brother Wilson Wong's parents and his brother's job.
- Pray for the Blessing Fellowship: for steadfast faith of those who have decided to follow Jesus, and for those returning to China to keep joining the Zoom meetings. And pray also for those who are weak in health.
- Continue to pray for Jason and Wendy from the Restaurant Fellowship and their family. May God's mercy and grace be with them